

# 日治時代臺灣女性的故事—真實與虛構的交錯

臺灣大學臺灣文學研究所 黃美娥 2009.6.30 14:30-15:45

## ◎講者簡介

黃美娥，現任臺灣大學臺灣文學研究所教授，多年來從事臺灣文學研究與教學，著有《重層現代性鏡像：日治時代臺灣傳統文人的文化視域與文學想像》、《古典臺灣：文學史·詩社·作家論》，及其他相關論文數十篇；另更致力於臺灣文獻資料的搜尋、整理與建構，迄今出版有《張純甫全集》、《梅鶴齋吟草》、《日治時期臺北地區文學作品目錄》，合編者有《聽見樹林頭的詩歌聲》、《臺灣漢文通俗小說集一、二》，並主持文建會【臺灣史料集成】《清代臺灣方志彙刊》點校出版計畫，成果陸續印行中。

## ◎課程內容簡介

本課程主要關注日治時代臺灣女性的生命史與生活史，藉由幾個真實個案的掌握，以及文學作品中常見女性形象書寫的剖析，在「真實」與「虛構」兩方面交錯辯證思考下，歸納出日治時代臺灣女性存在現象的複雜面貌及其豐富意涵，並進一步探索臺灣女性研究史的可能研究向度。

至於課程內容，首先指出日治時代是促使臺灣新女性出現的關鍵時刻，如此遂導致女性身體的種種新變，如解纏足、服裝與髮型的變易，以及面對外在社會、世界時身心態度的變化；其次，則從現實社會中，透過謝雪紅、葉陶、蔡阿信、楊千鶴等四位在不同領域扮演成功角色者的生命際遇，以確立日治時代新女性的存在事實，但同時則又要藉由王香禪、蔡旨禪、王秋蟾的個人親身故事，敘述新舊時代轉型交替之際，女性所蒙受的外界高度關注壓力與因之而生的緊張感。其三，將就文學作品，尤其是小說文本中常見女性形象的塑造與書寫，包括俠女、童養媳、女工、藝旦、舞女、女學生……，這些女性在作家李逸濤、賴和、呂赫若、吳漫沙、張文環等作家筆下的各種面目，探索分析在虛構文本世界中，女性如何被期待、被刻劃與被壓抑。

最後，則要補充介紹幾本日治時期臺灣女性史的重要研究專著，並概述相關研究成果；此外，則是嘗試連結本課程的內容要義，期盼在真實人生現象與文學虛構圖像的交錯互映中，能更加體會日治時代臺灣女性史的複雜糾葛內涵。

## ◎課程綱要

本課程講授時間為 75 分鐘，內容大要如下：

## 壹、前言

- 一、鍾理和日記中告訴鍾台妹：「你忘記了你是一個女人！我們的這種社會，女人能做什麼呢？當然，這些你是不會知道的。
- 二、那麼，日治時代臺灣的女人能做什麼？她們知道自己的身份與角色嗎？
- 三、本課程嘗試從臺灣女性的實際生命史、生活史，和文學作品中的女性形象書寫，進行真實與虛構交錯的辯證思考，以理解日治時代臺灣女性史的內涵意義。

## 貳、日治時代臺灣新女性的生成

從幾張照片談起：清代末期纏足藝旦、明治末期的纏足女性、昭和時期藝旦與咖啡廳女郎。

- 纏足→解纏足
- 服裝變化、頭髮的變化（毛斷女，modern 的臺語音譯，意謂頭髮剪掉，是改變的開始，而摩登流行跟著開始了。）
- 女性身體的變化
- 藝旦、咖啡廳女郎
- 藝旦、咖啡廳女郎對於一般婦女而言，也是先進女性的象徵。
- 服裝方面引領著流行趨勢。
- 1930 年代，上海旗袍風吹入臺灣，另一類則是明顯受到日本影響的西化穿著。

## 參、現實生活中的臺灣女性

- 一、新職業與新社會角色  
女醫生、看護婦、女教員、交換姬、採茶女、女優、女車掌、女工、助產婦……。
- 二、新女性個案舉隅
  - 政治運動：謝雪紅
  - 社會運動：葉陶
  - 醫學：蔡阿信
  - 新聞：楊千鶴

### (1) 謝雪紅（1901-1970）：臺灣共產黨領導人

△關於生平：

- 本名謝阿女，彰化市人，1910 年生於貧困的工人家庭，十六歲離家到日本神戶，發憤進修日文、漢文。
- 1920 年返台，任勝家裁縫機外務員。
- 1921 年加入台灣文化協會，1924 年與張樹敏到上海，參加五卅運動，隔年入上海大學，於年底赴莫斯科東方大學，為成立台灣共產組織鋪路。

- 1927 年底，返回上海，與林木順、翁澤生成立「上海台灣學生聯合會」，1928 年四月召開台灣共產黨成立大會。旋被日本警方逮捕回台。後被無罪釋放，因緣際會成爲臺灣共產黨領導人，與「新文協」、「農民組合」建立合作關係。
- 1929 年得蔣渭水協助，開設國際書局，作爲台共總部。
- 在 1931 年，被蘇新的台共改革同盟開除黨籍；同年日方進行全島台共大逮捕，被判刑十三年，1940 年出獄。
- 二二八事變後逃至香港，1948 年正式參加中國共產黨。文革時屢受鞭撻，引發肺癌，死於 1970 年。
- 作爲社會主義的信仰者，她的立場始終一貫，反抗時代，永不低頭。
- 她從社會底層弱勢角色出發，從困厄的環境中掙扎而出，突破了傳統女性慣有的命運。她的價值是不可毀滅的。

#### △相關書籍：

陳芳明：謝雪紅評傳

李昂：自傳の小説、漂流之旅

## (2) 葉陶 (1904-1969)：社會運動女將

### △關於生平：

- 1904 年生於高雄，父親爲保正，家境富裕。從小就有婢女服侍，也纏足過，八歲讀平和公學校，同時在私塾讀漢學。
- 1918 年從學校畢業即到台南教員養成所受訓，次年，回母校執教，年方十五歲，被學生謔稱爲「烏雞母」先後任職於鹽埕分校、三塊厝公學校、第三公學校。
- 任教期間，受同事簡吉影響，開始關注社會現象，簡吉於 1926 年組織台灣農民組合，葉陶因同情農民的悲慘處境，也在 1927 年辭去教職，投身農民運動。
- 因此結識甫自日本回台的楊逵，兩人南征北討，深入農村，辦講演會，替農民爭權益，爲啓蒙農民而居無定所。楊逵戲稱她爲「四處亂跑的『鱸鰻查某』」
- 1928 年，她任農民組合婦女部長，卻因農民組合的派系路線之爭，被革除一切職務，後與楊逵同居彰化，次年四月，與楊逵結婚前夕，遭日警逮捕，於獄中「度蜜月」
- 1930 年代，日本當局對於社會運動強力禁制，她失去街頭舞台，以縫製童衣擺攤販售，1932 年起，擔任家庭教師，楊逵專職寫作，1937 年經營首陽農園，成爲賣花婆。
- 終戰後，與楊逵在台中組「新生活促進隊」，然而二二八事件時她被捕入獄，拘禁四個月，面對可能的死刑，猶高唱〈丟丟銅仔〉自娛。
- 1950 年，楊逵因〈和平宣言〉坐獄綠島十二年。她獨撐家計，並擔任台

中市北區婦女理事長。

- 1962 年，與出獄後的楊逵合力墾殖東海花園。
- 1969 年去世。
- 由千金大小姐到奔騰於街頭鄉野的社會運動家，葉陶是前衛的。無論是日治時期的稱謂：「烏雞母」、「土匪婆」、「鱸鰻查某」，還是戰後白色恐怖的政治犯妻子，她總以爽朗的生命特質，為弱勢挺身而出，昂然不屈面對強權，以源源不絕的生命力影響著社會，她不只是「楊逵的妻子」，她是秀異的社會運動女將。

### (3) 蔡阿信 (1899-1990)：台灣第一位女醫師

#### △關於生平

- 1899 年生於新竹市。父親早逝，被送給位牧師當童養媳，屢屢逃家。後來，隨母親改嫁，改性蔡。
- 自幼聰穎的她，就讀大稻埕公學校時，已贏得「俊才」的美譽，十一歲時，轉學至淡水基督教女學院。畢業後，在親朋皆反對的情境下，強忍時人對於女子求學的種種嘲諷，毅然負笈東京。
- 1924 年與台灣文化協會成員、著名的民族運動人士彭華英結婚而後離異；1926 年於台中開設「清信醫院」；1928 年有感於台灣受正式訓練之助產士極缺乏，乃創設「產婆講習所」造福不少孕婦。
- 1938 年前往美國哈佛大學遊學；1941 年訪問加拿大，因太平洋戰爭爆發無法返台，曾任日僑集中營醫師；1949 年與英裔加籍吉卜生牧師締結良緣並定居溫哥華。
- 1982 年返台探望親朋，有感於台灣年老寡婦無依無助苦境，遂捐出畢生大半儲蓄與友朋共同成立「財團法人至誠社會服務基金會」照顧孤苦無依失偶婦女。她在封閉的年代寫下女性傳奇一生，雖然部分歲月不在鄉梓，但是台灣意識未嘗一日稍減，熱愛鄉土之心永遠存在；小說《浪淘沙》，即是以她為藍本
- 1990 年過世。
- 在孤女、童養媳、拖油瓶的角色成長，從傳統女性的桎梏中蟬蛻，蔡阿信打開了台灣女性希望的窗戶，在實踐中走出屬於自己的道路。

### (4) 楊千鶴 (1921-)：臺灣第一位女記者

#### △關於生平

- 楊千鶴生於 1921，台北人。「台北第二師範附屬公學校」及「台北靜修高等女學校」畢業後，更入學於當時台灣唯一的女子最高學府---「台北女子高等學院」。
- 1940 年畢業後，開始以日文寫作。
- 1941 年入「台灣日日新報社」擔任家庭文化版的記者，採訪、報導、介

紹台灣的文化、藝術及人物，並以不同筆名寫書評。日軍偷襲珍珠港、引發太平洋戰爭後，日方情勢惡化，下令裁縮報章雜誌，在那時局下，遂辭去了記者的工作。

- 在 1940 至 1943 年間，經常發表文章於《文藝台灣》、《民俗台灣》、《台灣文學》、《台灣時報》、《台灣藝術》、《台灣公論》、《台灣地方行政》等雜誌。
- 1942 年小說創作〈花開季節〉發表於《台灣文學》，描寫受高等教育的台灣女性在青春期的思想、內在心理。
- 1943 年結婚，由於家庭狀況及戰局惡化而停筆。
- 戰後，因日文受禁而輟筆多年。
- 1950 年以「無黨籍」參選，當選台灣地方自治首屆民選的縣議員。1951 年亦任台灣省婦女會理事等職。
- 1993 年在日本出版《人生》一書。中譯本《人生的三稜鏡》於 1995 年在台北出版。
- 2000 年又將以往的日文、中譯文、演講稿等結集出版《花開時節》一書。

### 三、幾則臺灣女性的親身故事：由「舊」到「新」的變化意義

#### (一) 轉型時期女性所受的社會關注與緊張感

#### (二) 從「舊時代」到「新時代」的過渡變化

- 1. 王香禪
- 2. 蔡旨禪
- 3. 崇文社文集〈婦女服裝分別論〉
- 4. 王秋蟾

#### 1. 臺灣最美麗的藝姐——王香禪

△王香禪的情史屢屢成爲社會新聞，其一舉一動備受觀瞻

- 王香禪是連雅堂的紅粉知己
- 嫁與台南舉人「花花世界生」羅秀惠
- 羅秀惠再娶未婚而寡的「台南才女」蔡碧吟，拋棄王香禪。
- 離婚之後，返回臺北，潛心向佛。之後發生「鄙人」用詞風波。
- 後來嫁給滿州國外交總長謝介石
- 「鄙人」用詞風波：1935 年成爲外交總長夫人的王香禪返臺發表演說，一開口就是「鄙人香禪」

#### 2. 澎湖第一才女：蔡旨禪

- (1) 齋女特殊的身份 (2) 思想解放的齋女？
- 蔡旨禪自題小照---「無將比擬玉芙蓉，婀娜枝柔塵不封。將貌比花儂未及，花無才思不如儂。」
- 1925 年執教於彰化平權軒，聲名遠播，後受霧峰望族林獻堂之聘，爲其家庭教師。

- 1932年4月1日第32號《詩報》載及蔡旨禪「深有解放思想」的餘波，詩報編輯室特別針對「解放」一詞提出澄清
- 3. 《崇文社文集》收錄許多與臺灣女性有關的文章
  - 王則修對臺灣女性服裝提出恐怖的建言
- 4. 一段特別的戀愛：謝景雲與王秋蟾的戀愛史
  - 從媒妁之言到自由戀愛
    - (1) 媒妁之言與自由戀愛是對立關係嗎？
    - (2) 女性在婚姻中的角色
    - (3) 女性的社會角色與家庭關係

## 肆、文學作品中常見的女性形象與相關書寫——以小說為例的說明

### 一、小說文本中的「女性」

- 「俠女」
- 「童養媳」
- 「女工」
- 「藝姐」、「女服務生」、「咖啡廳女郎」、「舞女」
- 「女學生」

#### (一) 俠女

- 李逸濤〈留學奇緣〉：賽羅蘭
- 李逸濤〈不幸之女英雄〉：張氏女
- 1. 〈留學奇緣〉——愛國奇女子猶太人賽羅蘭：
  - (1) 好讀書，夜半舞劍，以刺擊為樂，為了亡國之恨，遠走日本，因考量復國大業之需，乃自擇良偶，後來終於暗殺仇人以雪舊恥。
  - (2) 從〈留學奇緣〉談二十世紀初期新女性形象的想像與建構：
    - A. 小說中男主角叫「某生」，無姓名；但文中女主角叫「賽羅蘭」，女配角「大江東子」，皆有武功，具有矯健的身體。
    - B. 男主角對女主角言聽計從，從婚姻到復仇到逃亡，皆聽命於女主角。
    - C. 女性主動尋找婚姻對象，在禮與欲、情與色之間，自有主動與節制能力。
- 2. 〈不幸的女英雄〉張氏女：經濟獨立
  - (1) 為人幫傭，市上購物遇人調戲，以傘護自身，後幫傭主人家因此遭尋釁，女以鐵棒禦之。後有一日遭人暗算而死。
  - (2) 張氏女英勇對抗調戲者，並且獨立擊退。
  - (3) 母女皆能使用武器，遇見敵人具有反抗能力。

#### (二) 童養媳

- 1. 賴和〈可憐她死了〉
  - (1) 臺灣庶民社會現象：

- A.貧窮
- B.養女、童養媳
- C.階級問題、資本主義
- D.婚姻與性慾

(2) 社會寫實主義的反映

- A.小說中女性都一籌莫展：阿琴、阿金、阿跨仔倌。
- B.阿金無「要」、「不要」的權力：在階級、國族、性別之中的邊緣、弱勢者。
- C.對父系社會的批判——女性在家庭中非獨立個體  
阿金與父親、阿金與丈夫；公公、阿金與阿力

(三) 女工

- 呂赫若〈牛車〉
- 吳漫沙《黎明之歌》

1. 〈牛車〉中的阿梅

- (1) 離家工作的母親
- (2) 孩子乏人照顧
- (3) 返家之後需做家事
- (4) 從出賣勞力到出賣肉體

2. 《黎明之歌》林氏

- (1) 礦場選炭女工。薪資三角銀。當初嫁給張勝時「多麼肥白」。後丈夫入獄，作女工維持家計。被工廠陳主任垂涎，後拒絕陳主任被辭退，思考要去都市作女傭，後到朝良家幫傭：「依賴人家生活，給人援助的我們，是出於萬分不得已的，是很羞恥的事，這是環境所迫，無可奈何」不隨朝良一家上台北：「怕在那繁華的地方，發生了什麼意外的事」。
- (2) 後到茶園老闆別墅幫傭（133）誤以為老闆酒後會侵犯她：「呀，我的命運怎會這樣呢？到處都碰著這個不幸的事」，於是辭職。

3. 成為女工的焦慮

- (1) 去哪裡做工？
- (2) 工作型態的多樣化
- (3) 會遇到怎樣的男老闆？
- (4) 勞資關係的挑戰

(四) 藝姐、女服務生、咖啡廳女郎、舞女

- 《三六九小報》：長篇小說〈蝶夢痕〉、短篇小說〈歸真〉
- 張文環〈藝姐之家〉
- 呂赫若〈女人的命運〉
- 1. 《三六九小報》：長篇小說〈蝶夢痕〉、短篇小說〈歸真〉

- 藝旦的不幸身世：
  - 《蝶夢痕》中的藝姐描寫：歌唱、肉慾
- 描寫公式：
  - 《三六九小報》短篇小說〈歸真〉：「淪落在堂子裡，倚門賣笑，送舊迎新，本來那一個不是好女兒，爲了環境所壓迫，變作墮溷之華，差不多成了千篇一律的公例」
- 2. 張文環〈藝姐之家〉——彩雲、楊秋成
  - 女性一旦成了藝旦之後？
  - 藝旦的身世
  - 藝旦的貞操
  - 藝旦的愛情與婚姻
  - 藝旦與老鴿的依存關係
  - 藝旦的從良之路
- 3. 呂赫若〈女人的命運〉——雙美、白瑞奇
  - 從藝旦成爲舞女，又成爲妓女
  - 男性對舞女貞操、愛情的看法
  - 男女同居與婚姻問題
  - 藝旦、舞女的社會評價
  - 被拋棄女人的報復

#### (五) 女學生：被賦予新／變的身體意涵

- 素樸健體：吳漫沙《大地之春》姚春曼、楊梅影
- 摩登身體：吳漫沙《大地之春》秀鵲、《韭菜花》愛蓮、浣芬
  - 吳漫沙，日治時代最重要的通俗小說家之一，在風月報上發表多部受歡迎的長篇言情小說，作品有《桃花江》、《黎明之歌》、《大地之春》、《韭菜花》、《黎明了東亞》等。
- 1. 素樸健體：吳漫沙《大地之春》姚春曼、楊梅影
  - 「秀子化妝完了，秀鵲也和他一樣的兩頰撲著薄的胭脂，兩片嘴唇，染著口紅膏；湘雲也梳妝的如花一般，只有春曼和梅影淡薄的裝扮，來得天然美麗」
  - 「春曼的裝扮這麼樸素，在這新生活運動的時期，她是最適合環境，純是大學生的裝束；她的美麗、她的動作、她的毅力，實在是一位很有希望的女鬥士」
- 2. 摩登身體
  - 《三六九小報》短篇小說〈最美的妻〉
  - 李美：婚前爲女學生時：「截短髮，兩頰紅噴噴，肌膚玉雪、姿態婀娜，如天上安琪兒」。



### △女學生的時髦裝扮

#### ○〈裁縫匠的玩物〉

「跳下一個十七八歲的女學生來，蜷曲的雲髮，飄散在兩肩。身穿一件藍地白花軟絲絨的夾旗袍，四周鑲著時新的花邊。襟上繫著一朵鮮花。足踏金黃色高跟鞋。面容生得甚是俊俏。薄薄敷上一些香粉，白中透紅。」

### △女學生對外在社會認知的不足

秀鵲的興趣為看電影：如卓別林〈城市之光〉、《秋扇明燈》。並且認為西洋電影較有藝術。一平卻因此責備：「不懂事只知看電影，研究摩登，依舊醉生夢死，過著這奢華的生活」。而面對大時代的動盪，秀鵲的反應的確較為天真：「我們要讀的是女子中學，沒有干涉到外面的事情，所以絕對安全」，生活裡總是「在房間裡吃著僕人端上的東西聊天」

### △在生活中嘗試所有新事物→女學生的墮落

- 崇尚摩登，不只是電影、衣著，也愛嘗試趨時的「自由戀愛」，甚至都愛上空有文明身體「中學生」外貌的朱楚才，並且最大的罪惡就是：「失去貞操」。
- 愛蓮的交際手腕並非展現於在家幫助丈夫、父親處理商務，應對進退；反而是在「公共空間」中追求「自由戀愛」，於是有了悲哀的下場。她在戲院間、台北競馬場認識朱楚才，看電影後為雨所阻，到朱的宿舍，因朱是時髦的中學生，以及他的一句：「戀愛是應當的，合潮流的，是我們青年男女所需要的東西」，於是以「我很願意跟你玩（頁 167）」答應。酒後失身，未婚懷孕被棄。想自殺，後到農村姨母家待產，生「恨兒」。

## 伍、真實與虛構的交錯：日治時期臺灣女性史研究的思考

### 一、研究現況：重要研究舉隅

(一) 洪郁如：《近代台灣女性史—日本の植民統治と「新女性」の誕生》；東京都：勁草，2001

- 內容：
- 1) 解纏足運動
  - 2) 殖民地女子教育的展開
  - 3) 新女性的誕生
  - 4) 婚姻樣式的變化
  - 5) 女性參與運動的限制
  - 6) 新菁英家庭的形成

(二) 楊翠《日據時期台灣婦女解放運動》臺北市：時報，1993

本書乃研究台灣日治時期婦女解放運動史，書中以《台灣民報》為其主要分析場域，其價值不僅在於史的研究，更有助於釐清臺灣婦運的歷史背景，提供可貴的經驗傳承。

(三) 游鑑明《日據時期臺灣的女子教育》臺北：國立師範大學歷史研究所碩士論文，1988

教育對婦女地位的提昇具有舉足輕重的影響，隨著各區域的不同發展，女子教育呈現個別特性。本文擬就殖民體制下的台灣女子教育，探討五項課題：其一、日據以前台灣婦女的教育情形如何？其二、於殖民體制中成長的女子教育是如何建立的？其三、影響女子教育發展的因素何在？其四、此期台灣女子教育是否提供均等的教育機會？其五、殖民教育是否改變婦女的角色及地位？

(四) 游鑑明 《日據時期臺灣的職業婦女》國立臺灣師範大學歷史研究所博士論文，1995

共分八章，分別討論了日治時期婦女就業環境的形成、接著就「女教師」、「女醫生」、「產婆」、「女護士」、「女工」等各層面職業史料加以分梳，以呈現日治時期婦女在就業上的選擇與情況。

(五) 竹中信子《日治台灣生活史：日本女人在台灣》台北市：時報文化，2007

內容：1)日本女性在臺生活

2)藝妓、娼妓、灣妻

3)上流社會的婦女活動

4)與官方文獻、男性觀點不同的觀察紀錄

## 二、本課程內容所引發的問題連結思考

(一) 從「現代性」角度思考女性的存在意義與變化

1.新文明與新教育帶來刺激與變化

2.但「新」非一蹴而成，在時代印記中可以看到身體過渡與轉化的痕跡。

(1) 女性主體性思考：男人如何看女人？女人如何看自己？

A.女性婚姻能自主嗎？藝旦的婚姻型態？王香禪多段情史如何被詮釋與觀看？

B.女人要結婚嗎？——蔡旨禪的不婚選擇與自我評價

C.當舊婚姻遇到自由戀愛——王秋蟾為「詩」而愛，而走入婚姻、走入家庭、走入創作尾聲的思考。舊文人的「自由戀愛」的特殊樣貌

D.女人能任意說話嗎？女性的行為邊界在哪裡？「鄙人」與「解放」一詞的風波。

(2) 戀愛與情慾

A.從婚姻買賣、媒妁之言到自由戀愛的糾葛歷程

B.特殊行業女性（藝旦、舞女、咖啡廳女郎）的愛情與婚姻之路

C.男女在戀愛情慾中的角色易位（同居→包養）

(3) 審美觀念的變化

A.由「腳」到「頭（包括臉）」的變化

B.裝扮的西化與日化

C.1930年代上海旗袍風的引進

(4) 摩登流行的身體及其抑制：毛斷（modern 的臺語譯音）女／自由花與

## 女學生

- (二) 女性職業與社會的關係
- (三) 從階級、地域、國族（日人、臺人）思考女性問題
- (四) 女性與家庭：養家、生育、完整的婚姻型態的意義（妻、妾、孩子）
- (五) 女性與國家：政治運動、皇民化政策

## 陸、結語

- 歌德：瞭解女性，就能瞭解歷史的真相。想要深入瞭解某一個時代，就必須好好研究那個時代的女性。

## ◎文學作品參考文獻

1. 李逸濤〈留學奇緣〉、〈不幸之女英雄〉，《漢文臺灣日日新報》，1906.5.13、5.15，1907.5.11。
2. 賴和〈可憐她死了〉，林瑞明編《賴和全集·小說卷》，臺北：前衛出版社，2000。
3. 呂赫若〈牛車〉、〈女人的命運〉，呂赫若著、林至潔譯《呂赫若小說全集》，臺北：聯合文學出版社，1995。
4. 吳漫沙《黎明之歌》、《大地之春》，臺北：前衛出版社，1998。
5. 《三六九小報》（1930.9-1935.9），臺北：成文出版社復刻本。
6. 張文環〈藝姐之家〉，陳萬益主編《張文環全集》，台中縣立文化中心，2002。